



PHOTO

## 長期居留簽證 ( D 類簽證 ) 申請表

## Demande pour un visa de long séjour (visa D)

### A. 申請者 / DEMANDEUR

1. 姓氏 / Nom de famille	<b>RESERVE A L'USAGE EXCLUSIF DU SERVICE</b>  Date d'introduction de la demande:  Numéro de la demande de visa :  Demande déposée : <input type="checkbox"/> à l'ambassade/consulat <input type="checkbox"/> au canton  Responsable du dossier:  Documents justificatifs: <input type="checkbox"/> Document de voyage <input type="checkbox"/> Attestation de l'employeur / de l'école <input type="checkbox"/> Documents d'état civil <input type="checkbox"/> Moyens de subsistance <input type="checkbox"/> Autres:  <input type="checkbox"/> Assurance d'autorisation de séjour  Transmis pour décision à (canton. + date):  Visa D: <input type="checkbox"/> Délivré <input type="checkbox"/> Refusé  Valable:  du  au  Nombre d'entrées : <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Multiples
2. 出生時的姓氏 / Nom de famille au moment de la naissance	
3. 名字 / Prénom(s)	
4. 出生日期 (年-月-日) / Date de naissance (jour-mois-année)	
5. 出生地 / Lieu de naissance	
6. 出生國家 / Pays de naissance	
7. 現國籍 / Nationalité(s) actuelle(s)  原國籍 (出生時的國籍) / Nationalité à la naissance (si différente)	
8. 性別 / Sexe  <input type="checkbox"/> 男 / Masculin <input type="checkbox"/> 女 / Féminin <input type="checkbox"/> 其他 / Autre	
9. 婚姻狀況 / État civil  <input type="checkbox"/> 單身 / Célibataire <input type="checkbox"/> 登記的伴侶關係 / Partenariat enregistré <input type="checkbox"/> 已婚 / Marié(e) <input type="checkbox"/> 喪偶 / Veuf (Veuve) <input type="checkbox"/> 分居 / Séparé(e) <input type="checkbox"/> 其他 (請注明) / Autres (à préciser) <input type="checkbox"/> 離異 / Divorcé(e)	
10. 父親姓氏、名字、出生地及出生國家 / Nom et prénom du père; lieu et pays de naissance	
11. 母親姓氏、名字、出生地及出生國家 / Nom et prénom de la mère; lieu et pays de naissance	

12. 未成年人請填寫姓氏、名字、住址（若不同於申請人）及父母/法定監護人國籍 / Pour les mineurs: Nom, prénom, adresse (si différente de celle du demandeur) et nationalité de l'autorité parentale/du tuteur légal	
13. 旅行證件類型 / Type de document de voyage <input type="checkbox"/> 普通護照 / Passeport ordinaire <input type="checkbox"/> 官方護照 / Passeport officiel <input type="checkbox"/> 外交護照 / Passeport diplomatique <input type="checkbox"/> 特別護照 / Passeport spécial <input type="checkbox"/> 公務護照 / Passeport de service <input type="checkbox"/> 其他旅行證件（請注明） / Autres documents de voyage (à préciser)	
14. 旅行證件號碼 / Numéro du document de voyage	
15. 發照日期 / Date de délivrance	效期屆滿日 / Date d'expiration
16. 申請者的家庭住址 / Adresse du domicile du demandeur  電話+電子郵寄地址/ Numéro(s) de téléphone & adresse de messagerie	
17. 居住在國籍國之外的其他國家 / Résidence dans un pays autre que celui de la nationalité actuelle <input type="checkbox"/> 否 / Non <input type="checkbox"/> 是, 居留許可或者同等效力                      號碼                      效期屆滿日 Oui . Autorisation de séjour ou équivalent No.                      Date d'expiration	
18. 當前職業 / Profession actuelle	
19. 工作單位名稱、地址及電話。學生請填寫教育機構名稱及地址 / Nom, adresse et numéro de téléphone de l'employeur actuel. Pour les étudiants, nom et adresse de l'établissement d'enseignement actuel	

B. 居留目的 / BUT DU SEJOUR

20. 在瑞士居留之目的 / But du séjour en Suisse <input type="checkbox"/> 工作 / Activité lucrative <input type="checkbox"/> 探親 / Regroupement familial <input type="checkbox"/> 學習 – 教育 / Études - Formation <input type="checkbox"/> 醫療 / Raisons médicales <input type="checkbox"/> 其他（請注明） / Autre (à préciser)	
21. 計畫居留時間 / Durée du séjour  注明月數 / Indiquer le nombre de mois	
22. 計畫到達日期 / Date d'arrivée prévue	
23. 在瑞士的可能住址 / Adresse probable en Suisse	

24. 最近一次在瑞士居留/ Dernier séjour en Suisse

無 / Aucun

有。自 \_\_\_\_\_ 至 \_\_\_\_\_  
Oui. De \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_

25. 若為探親，請說明與在瑞士的家庭成員之關係 / En cas de regroupement familial: lien de parenté avec le membre de famille en Suisse

配偶 / Conjoint     子女 / Enfant     孫子女 / Petits-enfants

直系親屬 / Ascendant à charge

未婚夫(妻) / Fiancé(e)

姓氏 / Nom	名字 / Prénom (s)
出生日期 / Date de naissance	國籍 / Nationalité

若該家庭成員不是瑞士公民，請說明其居留許可的類型及號碼 / Si le membre de la famille n'est pas ressortissant suisse: indiquer le type et le numéro du permis de séjour

該家庭成員的住址 / Adresse du membre de la famille

26. 在瑞士的工作單位、教育機構、醫療機構名稱及地址 / Nom et adresse de l'employeur du demandeur, de l'établissement de formation du demandeur, de l'établissement hospitalier en Suisse

27. 在瑞士的工作、學習、治療情況 / Description de l'emploi, de la formation, du traitement médical envisagés en Suisse

28. 申請者在瑞士居留期間由誰支付旅行和生活的費用 / Prise en charge des frais de voyage et de résidence durant le séjour en Suisse

自己 / par le demandeur lui-même

擔保人（邀請人、公司、機構），請注明 / par un garant (parents, hôte, entreprise organisation), veuillez préciser

必要時，我同意提交我的個人生物辨識特徵（指紋和面部照片）供身份辨識之用。  
J'accepte, à des fins d'identification, la saisie de données biométriques me concernant (empreintes digitales et photo du visage).

本人在此聲明，就本人所知，本人所提供之一切資料皆為正確且完整的。  
Je déclare qu'à ma connaissance, toutes les indications que j'ai fournies sont correctes et complètes.

申請地點及日期 / Lieu et date	簽名 / Signature (pour les mineurs, signature de l'autorité parentale/ du tuteur légal)
------------------------	---